

VAT reg nr.: DE291636029



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight 7 Consegna / Delivery

Porto franco/ Free Porto assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Trasportatore/ Carrier

Trasporto/ Freight Mezzo vostro/ Other Vehicle

Espresso/ Express Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo

Inco terms DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.

39277871

4 Data spedizione/ Shipping Date

24.10.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

132898

N. fornitore/ Supplier No.

91001509

VAT reg nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885501

10 Vostro riferimento / Your Reference

413

15 Altre informazioni/ Additional Data

12 Nostro reparto/ Our Department

PJSFAH-PLL5
Sipos Fruzsina

13 Tel.

14 Nr. destinatario/ Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/ Order No.

198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code

ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free

X

23/24 Lordo/ Gross

Peso totale/Total Weight

1.217,0 KG

Porto assegnato/ Not Free

Netto/Net

1.017,5 KG

21 Imballaggio/ Packing

10 x 0000SON, 80 x KLT 4314

22 Specifica di destinazione/

57043919

26 Destinazione Receiving Location

14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.

28 Articolo cliente / Receiver Part No.

Descrizione Description / Part No. / Pack

30 Quantità / Quantity Qty Unitaria

31 ME / Consegna/Delivery Handling Unit

001 9000112873 F-604633.RTR1-H84#S 4.800 PZ 39277871/10

Cuscinetto a rulli sferici
083465731-4350-10 **KUERNER+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCE

10074242
500824618

Quantità dichiarata: 600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 23.10.19

870569358
870569467
870569531
870569591
870569675

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885501

Lotto / Batch
0035344942

Quantità / Quantity
4.800 PZ

Origine / Country of origin
Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	870569358	203,5 KG	243,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	870569467	203,5 KG	243,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	870569531	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	870569591	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
				Articolo 083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39277871

4 Data spedizione/
Shipping Date

24.10.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
5	870569675	203,5 KG	243,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S						Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

5,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
80,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
5,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The items with bold lines must be filled in by the carrier.
Les parties avec des lignes grasses doivent être complétées par le transporteur.

21+22

1-15 einschließlich
y compris

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei Änderungen gilt: außer der oventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Raum anzugeben:
For changes apply: except the possible certificate, indicate on the last line of the column the date, the number and, if applicable, the letter.
"En cas de modifications, à moins d'une éventuelle attestation, indiquer sur la dernière ligne de la colonne la date, le numéro et, le cas échéant, la lettre."
Nachdruck vorbehalten! All rights reserved! Reproduction interdite! Druckhoch3.de

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
täglichen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract for
International Road Transport (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Schaefer Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name Name Name Street Street Street City City City Country Country Country Postcode Postcode Postcode
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort Place City Land Country Postcode
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de prise en charge Schaefer Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successif (nom, adresse, pays)
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistiques	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume in m³ / Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)						

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par Absender Sender / Expéditeur Währung Currency / Monnaie Empfänger Addressee / Destinataire Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reductions / Réductions Zwischensumme Subtotal / Somme Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer
---	---

14 Rückerstattung Refund / Remboursement	15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port dû	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
--	--	--

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à am at the / à	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à Schaefer Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature et timbre de l'expéditeur	23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature et timbre du transporteur	24 Gut empfangen Réception des marchandises / Receipt of Goods am at the / à 20
--	--	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers. von / from / de bis / to / à km	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpfl. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstige Others / Autres Währung Currency / Monnaie Beförderungsentgelt Total / Somme totale	26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs. Ampl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net	27 Kfz Car / Camion Anhänger Trailer / Remorque Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence
---	---	--	--

Lademittel angefiefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro	Gitter-Box Mesh Pallets / Grill Palettes	1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le commandant	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	--	--	---	---	--	---

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)
28 OTT 2019
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

MLX 2019 13533

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt

Flash Europe GmbH Deutschland
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt 08Ladeliste: 57905883/178/11-4
24.10.2019 16:51:56
Seite 1 / 1

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Empfänger	Strasse	Frankatur
Fbr-Nr	Colli Nr.	Abbladestelle	Land-PLZ-Ort	
	57043918	Magna PT S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	DAP Modugno
1	870569743	14248	IT-70026 Modugno	
	Einweg mit LF Pos	Bruttogewicht 165,0 kg	Abmessung 800.000x600.000x700.000mm	

Ende

Verladender Spediteur 178
 Transportmittel MKK ML 361
 Container./Plombennr.
 Die Ladung besteht aus 1 Packstücke
 Bruttoladungsgewicht 165,0 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrengutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind."

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können."

Name / Fahrer

24.10.19 
 Datum, Uhrzeit / Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler Tech. Schweinfurt * Fritz-Drescher-Str / Tor 4 * DE-97421 Schweinfurt

ML-Express & Logistics GmbH Zentrale

Edisonstr, 8a

DE-63477 Maintal 06



Ladeliste: 57906050/5100/11-5

24.10.2019 16:52:13

Seite 1 / 1

Lfd-Nr.	Sendungs-Nr.	Empfänger	Strasse	Frankatur
Fbr-Nr	Colli Nr.	Abladestelle	Land-PLZ-Ort	
	57043919	Magna PT S.p.A.	V Del Ciclamini 4	DAP Modugno
1	870569358	Einweg mit LF 243,0 kg	IT-70026 Modugno	
		Pos		
2	870569467	Einweg mit LF 243,0 kg		
		Pos		
3	870569531	Einweg mit LF 244,0 kg		
		Pos		
4	870569591	Einweg mit LF 244,0 kg		
		Pos		
5	870569675	Einweg mit LF 243,0 kg		
		Pos		

Ende

Verladender Spediteur 5100
 Transportmittel MKK ML 361
 Container./Plombennr.
 Die Ladung besteht aus 5 Packstücke
 Bruttoladungsgewicht 1.217,0 kg

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind."

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können."

Name / Fahrer

24.10.19 H. Kollmann

Datum, Uhrzeit / Unterschrift Fahrer

Name / Unterschrift Verladepersonal

Adresse:
 Schaeffler Tech. Schweinfurt
 Fritz-Drescher-Str / Tor 4
 DE-97421 Schweinfurt

Logistik Hotline:
 Tel:
 Fax: